

# Npaj hloov lub neej rau cov me nyuam hluas muaj qhov tsis taus

Transition planning for youth with disabilities

Ib qhov taw qhia los pab tsev neeg lis lawv tes dej num pab txhawb

*A guide to help families play a supportive role*



# Npaj hloov lub neej rau cov me nyuam hluas muaj qhov tsis taus

Txhua tus me nyuam xav tau kev hlub thiab kev chawj, tiam sis ib tug me nyuam txawv ib tug, lawv xav tau kev txhawb sib txawv los pab kom lawv mus cuag tau lub neej li lawv yuav ua tau. Cov niam cov txiv xav kom lawv tus me nyuam muaj ib qho tsis taus ua tau lub neej zoo tib yam nkaus li lawv cov me nyuam tsis muaj qhov tsis taus. Ib tug me nyuam hluas muaj ib qho tsis taus yeej zoo li lwm tus, tsuas yog tej zaum nws kawm tsis tshua tau ntawv, txuas tsis taus lus, los yog ua tsis tshua tau cov hauj lwm txhua hnuv. Qhov tsis taus yog ib feem ntawm nws tus kheej tias nws yog leej twg. Kev tsis taus yog ib qho cuam tshuam nws rab peev xwm los ua tej yam rau nws tus kheej thiab rau lwm tus.

Tej zaum qee cov niam txiv yuav tsis xav nrhiav cov kev pab qhov tsis taus rau lawv tus me nyuam. Tiam sis, cov kev pab txhawb no muaj cuab kav pab tau koj tus me nyuam kawm kom tau ntawv txhua txhua xyoo, thaum hloov mus ua ib tug neeg laus, thiab tom qab kawm tiav high school lawm. Ib qho tseem ceeb yog koj yuav tau lis hauj lwm nrog koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv los yog cov kev pab hauv zej zog los txheeb xyuas cov kev pab txhawb ntawd. Qee cov kev pab txhawb no yog cov yuav tau muaj raws li tseem fwv txoj cai kawm ntawv tshwj xeeb hu ua **kev npaj hloov lub neej** nyob hauv tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus (The Individuals with Disabilities Education Act, IDEA).

**Kev npaj hloov lub neej yog ib txoj kev lis dej num raws li tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus rau txhua tus kawm ntawv uas tau txais kev kawm ntawv tshwj xeeb.**

Txoj kev npaj no yog pab txhawb ib tug kawm ntawv thaum tseem kawm ntawv mus rau lub neeg tom qab kawm tiav qib 12 lawm.. Kev npaj hloov lub neej yuav tsum tsim tshwj zias raws li qhov tus me nyuam hluas xav tau, qhov nws txawj ua, qhov nws nyiam, thiab qhov nws txaus siab rau. Yuav tsum muaj cov tsam thawj rau tus me nyuam hluas los kawm cov txuj txawj pab tus kheej, nrog rau cov txuj mus kawm ntawv qhib siab, ua hauj lwm, nyob hauv zej zog, vaj tsev nyob, thiab muaj kev lom zem thiab mus ua si.



## Ntsib Ron

---

Ron muaj qhov hnov lus tsis zoo. Nws siv lus piav tes los txuas lus nrog lwm tus. Nws kawm tiav high school thiab mus kawm kho tsheb nyob hauv zej zog lub tsev kawm ntawv kawm hauj lwm. Nws ib txwm nyiam kawm kho tsheb txij thaum muaj 12 xyoos vim nws tsev neeg lub tsheb tau tuag tom kev thaum lawv mus ncig ua si. Qhov nws pom zoo li no ua rau nws mob siab thiab xav kawm los ua ib tug kho tsheb.

Nyob rau cov xyoo hloov lub neej hauv high school, nws pab neeg npaj kev pab Pre-ETS tau pab nws teeb cov hom phiaj hloov lub neeg li hais mus no:

- Mus xyuas qhov kev kawm kho tsheb nyob hauv lub tsev kawm ntawv qib siab hauv zej zog thiab qhov chaw kho tsheb kom paub tseeb tias yog dab tsi tiag
- Nrhiav tau txoj hauj lwm kho tsheb rau lub lis tiam kawg (weekend) kom paub tias kho li cas tiag
- Kawm cov ntaub ntawv xws li As Kiv, zauv, twj electronics, thiab cov tswv yim ua neej raws li qhov kev kho tsheb teev cia,
- Kawm ua tus thoob tswv yim rau tus kheej (Hais tawm qhov nws xav tau, nrhiav cov kev pab, nrhiav tau qhov kev pab txhawb thiab kev hloov kho hauv kev kho tsheb).

Ron kawm tiav kev kho tsheb lawm thiab nrhiav tau ib txoj hauj lwm kho tsheb nyob hauv qhov chaw muag tsheb. Nrog rau qhov kev txhawb nqa los ntawm niam txiv, cov kev pab rov peem tsheej Pre-ETS yog qhov txhawb tau nws ua tau li no. Qhov no yog:

- Kev cob qhia txog kev tshawb nrhiav hauj lwm pab tau Ron txheeb xyuas qhov nws txaus siab thiab npaj qhov nws ua.
- Cov kev pab txhawb thiab kev txhawb nqa nws tau txais nyob hauv high school, qhov chaw nws kawm kho tsheb, thiab qhov chaw kawm ua hauj lwm nyob hauv high school
- Tau txais tej xov hais txog kev kawm qib siab thiab kawm ua hauj lwm, nrog rau kev pab ua ntaub ntawv mus rau tej tsev kawm ntawv ntawd.
- Kev txhawb nqa los ua ib tug thoob tswv yim thiab hais tawm nws cov hom phiaj.

Keu hloov lub neej yog qhov npaj tshwj zias raws li tus me nyuam hluas xav tau, thiab yuav tsum hais txog qhov yuav pab tau nws los ua lub neej nyob, ua hauj lwm thiab koom tau nrog zej zog kom ntau li ntau tau. Nyob hauv xeev Minnesota tsab cai, kev npaj hloov lub neej pib muaj thaum koj tus me nyuam muaj 14 xyoos, pib kawm qib 9, los yog ntxov dua ntawd.

Ntxiv rau qhov tsab cai IDEA hais lawm, tsev neeg tseem yuav tau xam xyuas cov kev txhawb uas tus me nyuam xav tau los ua ib txoj hauj lwm, kawm cov tswv yim txawj koom thiab txawj coj tus cwj pwm zoo, kawm coj tus yam ntxwv zoo, thiab tuav tau kev cai coj. Tej zaum cov me nyuam hluas yuav kawm tau cov tswv yim hais no los ntawm cov ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv xws li cov kws qhia ntawv thiab cov saib xyuas kev kawm ntawv, los yog cov phooj ywg, tsev neeg, cov thawj coj, thiab cov laus.

Lwm qhov tseem ceeb ntawm kev npaj hloov lub neej yog pab tus me nyuam hluas los hais tawm qhov nws txaus siab rau thiab qhov nws nyiam hauv txoj kev kawm ntawv, kev npaj mus rau ib txoj hauj lwm, thiab kev nyob hauv zej zog. Teeb kom muaj txoj kev cia siab thiab cov hom phiaj yog qhov tseem ceeb. Piv txwv li, ib lub hom phiaj hloov lub neej yog tsav tsheb, txhais tau tias nws yuav tsum kawm txog txoj cai tsav tsheb, ua kom tau daim ntawv pub tsav tsheb, sim tsav tsheb, thiab mus twv tsav tsheb ua ntej thaum yuav tau daim ntawv tsav tsheb. Yog nws muaj cuab kav twv tau cov ntawv tsav tsheb tab sis tsis muaj cuab kav tsav tau lub tsheb, txawm muaj cov kev pab txhawb haum nws los, lub hom phiaj no tsis yog lub pab tau tiag. Tiam sis, yog nws paub tab ntxiv thiab kawm txawj ntxiv mus, lub hom phiaj no kuv yuav ua tau. Paub tias muaj cov kev pab nyob qhov twg los pab koj tus me nyuam hluas kom caum cuag nws cov hom phiaj mas yog ib qho tseem ceeb kawg li.

**Cov kev pab txhawb ua hauj lwm (Vocational Rehabilitation Services) yog pab cov hluas thiab cov laus muaj qhov tsis taus uas lawv muaj cai tau cov kev pab no los txhawb kom ua tau cov hom phiaj ua hauj lwm, nyob tau tus kheej, thiab muaj noj muaj haus.**

Cov kev pab txhawb ua hauj lwm no muab ib cov kev pab tshwj zias rau cov me nyuam hluas uas tseem kawm nyob hauv high school thiab muaj cai tau vim muaj qhov tsis taus. Cov kev pab no yuav sib txawv thiab hu hais tias *“Cov kev txhawb hloov mus xyaum ua hauj lwm ua ntej {Pre-Employment Transition Services, (Pre-ETS)}.”*

**Qhov txiaj ntsig ntawm cov kev pab Pre-ETS yog pab cov me nyuam hluas kawm kom tau cov txuj thiab paub los npaj cov hom phiaj ua hauj lwm thiab tau ib tes dej num zoo ua.**

Cov kev pab no yuav yog kev cob qhia kawm ua hauj lwm, mus saib hauj lwm, kawm npaj ua hauj lwm, thiab kawm ua kom swm txoj hauj lwm. Cov dej num no yog tsim los pab cov me nyuam hluas kom pom txog qhov dej num lawv xav ua thiab kawm kom tau cov txuj siv tau nyob hauv chaw ua hauj lwm.

Cov txuj tseem ceeb yuav tau muaj kom ua tau hauj lwm thiab kev noj nyob txhua hnuv yog kev tuav siv lub sij hawm, kev txuas lus, kev daws teeb meem, thiab kev ua hauj lwm ua ke. Pre-ETS tseem muaj cuab kav pab koj tus me nyuam hluas tsim kom muaj kev ruaj siab thiab kev kaj siab. Qhov muaj cov tsam thawj los paub cov dej num txaus siab rau thiab kawm tau cov txuj, Pre-ETS muaj cuab kav pab kom koj tus me nyuam ntseeg tau tus kheej tias nws yeej muaj peev xwm ua tau hauj lwm tiag.

### **Cov kev pab txhawb hloov lub neej mus xyuum ua hauj lwm ua ntej no muaj 5 yam dej num, yuav siv qee qhov los yog tag nrho 5 yam no rau koj tus me nyuam hluas yog:**

- **Kev cob qhia mus xyuas hauj lwm** muab cov xov hais txog qhov muaj tsam thawj ua hauj lwm thiab xaiv txoj hauj lwm raws li qhov txaus siab thiab txawj ua.
- **Kev kawm ua hauj lwm** muab txoj hauj lwm tiag tiag nyob hauv chaw ua hauj lwm kom cov hluas kawm paub tias txoj hauj lwm ntawd zoo li cas thiab yuav tau kawm cov txuj uas yuav pab tau rau cov tsam thawj ua hauj lwm tiag tiag.
- **Kev qhia txog cov hau kev mus kawm ntawv qib siab** muab cov xov hais txog tsev kawm ntawv qib siab, tsev kawm ua hauj lwm, thiab qhov ua ntaub ntawv mus kawm thiab qhov lawv txais mus kawm.
- **Kev qhia kom npaj txhij mus ua hauj lwm** muab kev qhia cov tswv yim uas cov tswv hauj lwm xav tau, xws li mus ua hauj lwm raws caij, kev txuas lus, thiab kev cog phooj ywg, nrog rau kev tso nyiaj thiab kev thauj mus los.
- **Kev qhia kom paub thoob tswv yim tus kheej** txhawb kom paub hais tawm qhov txaus siab los yog qhov xav tau kom muaj paus muaj ntsis, nrog rau qhov muaj feem xyuum los hais tawm qhov tus kheej xav tau thiab xam pom rau lwm tus.

Tseem ceeb kawg uas yuav tau paub tias cov kev pab Pre-ETS no muaj rau txhua tus me nyuam hluas muaj qhov tsis tau, tsis hais yuav yog qhov tsis taus li cas thiab muaj cuab tsim tshwj zias raws ibt ug qhov xav tau thiab cov hom phiaj. Cov kev pab no yuav pab tau koj tus me nyuam los kawm cov txuj ua hauj lwm, tsim kom muaj kev ruaj siab, thiab tshawb tau txoj dej num raws li siab nyiam. Yog koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab no, mus cuag koj tus me nyuam pab neeg npaj kev kawm kom pib lis txoj dej num no.



## Ntsib Maiv Thoj

---

Maiv Thoj yog ib tug ntxhias muaj 17 xyoo uas muaj qhov kawm tsis tshua tau ntawv zoo thiab nws tau txais kev kawm ntawv tshwj xeeb rau kev nyeem ntawv thiab sau ntawv txij thaum nyob qib 3 lawm. Nws muaj tswv yim kos duab heev thiab xav mus kawm rau hauv txoj kev kawm siv computer los kos qauv (computer drafting) nyob hauv lub tsev kawm ntawv kawm ua hauj lwm hauv zej zog. Nws lub hom phiaj hloov lub neej mus yog tshawb xyuas qhov nws txaus siab thiab nyiam ua. Nws npaj mus nrog cov ua hauj lwm nyob hauv lub tsev kawm ntawv no tham kom paub txog qhov kev kawm kos qauv thiab kawm qhov txoj kev kawm no teev muaj rau cov neeg yuav mus kawm ntawd kom ntau ntxiv. Maiv Thoj tseem yuav mus ntsib qhov chaw saib xyuas fab kev pab nyiaj txiag them nqi kawm ntawv thiab qhov chaw txhawb nqa cov kawm ntawv thiab nrog lawv tham txog cov nuj nqi kawm ntawv, cov kev pab txhawb thiab cov kev hloov kho nws xav tau.

Ntxiv rau cov ntaub ntawv uas nws yuav tau kawm kom dhau hauv tsev kawm ntawv high school mus lawm, Maiv Thoj kuj tab tom kawm siv lub computer, kawm cov tswv yim pab tus kheej, thiab kawm kos qauv. Nws niam thiab txiv mas yeej siv zog txhawb thiab koom tes pab kom nws ua tau cov hom phiaj hloov lub neej mus thiab pab nws tswj thiab thoob tswv yim hais qhov nws xav tau. Nkawv yeej xyuas meej tias nws kawm txawj cov ntaub ntawv, kawm tau cov tswv yim yoog nrog sawv daws, thiab kawm tau cov tswv yim pab lub neej li nws xav tau rau txoj kev hloov mus kawm rau hauv lub tsev kawm ntawv kawm ua hauj lwm no.

Cov neeg npaj cov kev pab Pre-ETS no tab tom pab Mai:

- Teem mus saib hauj lwm nrog qhov chaw ua hauj lwm kos qauv (drafting firm)
- Mus tshawb xyuas cov dej num lwm yam ntxiv uas raug raws li qhov nws txaus siab thiab txawj ua
- Tshawb xyuas lub tsev kawm ntawv kawm xyaum hauj lwm uas muaj qhov kev kawm kos qauv no
- Mus saib lwm lub tsev kawm ntawv qib siab thiab lwm lub tsev kawm xyaum hauj lwm uas muab degree txog kev kawm kos qauv
- Nrhiav thiab thov mus ua cov hauj lwm thaum ntuj so





## **Kev npaj mus kawm ntawv qib siab rau cov me nyuam hluas uas sam sim npaj mus kawm ntawv ntxiv tom qab high school.**

Cov me nyuam hluas yuav tau npaj mus rau tsev kawm ntawv qib siab thaum lawv tseem kawm nyob hauv high school, nrog rau qhov kawm cov ntaub ntawv uas yuav npaj tau lawv nkag tau rau tsev kawm ntawv qib siab raws li lawv siab nyiam.

Kuj muaj ntau qhov kev kawm qib siab rau cov me nyuam hluas los xam xyuas xws li:

- Cov tsev kawm ntawv colleges 4 xyoos los tsev kawm ntawv qib siab (Four-year college or Universities)
- Cov tsev kawm ua hauj lwm (Technical colleges)
- Cov tsev kawm ntawv qib siab hauv zej zog (Community Colleges)
- Cov kev kawm ua txoj hauj lwm (Apprenticeship programs)
- Cov kev kawm xyaum kom txawj ua hauj lwm (Job skills training programs)

Cov me nyuam hluas yuav tau xav tias qhov twg yog qhov yuav muab tau hom degree los yog ntawv pov thawj li lawv xav tau los pib tau lawv txoj dej num yav tom ntej.

Ua ntej yuav ua ntawv tso npe mus kawm rau cov tsev kawm ntawv no, cov me nyuam hluas yuav tsum tham nrog cov ua hauj lwm hauv qhov chaw pab rau cov muaj qhov tsis taus nyob hauv lub tsev kawm ntawv ntawd kom paub meej tias lub tsev kawm ntawv no muaj cov kev txhawb los yog kev pab txhawb li lawv xav tau. Thaum tso tau npe kawm lawm, tus kawm ntawv yuav tsum tso npe rau hauv qhov chaw no kom tau txais cov kev pab xws li cov kev pab txhawb (accommodations). Cov kawm ntawv tseem yuav tau nrog txhua tus kws qhia ntawv tham txog qhov kev txhawb lawv xav tau nyob hauv chav kawm. Txhawb kom muaj **kev thoob tswv yim tus kheej (self-advocacy)** thiab **kev txawj xaiv tus kheej (self-determination)** muaj cuab kav pab cov kawm ntawv kawm tau zoo uas yog lawv yuav tau nug txog thiab siv cov kev pab muaj no.

## **Kev thoob tswv yim thiab kev txawj xaiv tus kheej yog ob qho tswv yim zoo sib xws tab sis kuj tshab txhais tau sib txawv.**

Kev thoob tswv yim tus kheej hais txog qhov tib neeg sawv los thoob tswv yim rau lawv tus kheej. Qhov nov hais txog qhov kev kawm kom txawj thiab paub siv kev txhuas lus meej pem thiab txawj muab kev txiav txim zoo los hais qhov ib tug pom, qhov nyiam thiab cov hom phiaj. Kev thoob tswv yim tus kheej yog ib qho tseem ceeb rau cov hluas muaj qhov tsis taus, thaum lawv ntsib kev ntxhov siab los yog kev saib tsis taus uas ua rau lawv nrhiav tsis tau cov kev pab tau yooj yim.

Kev txawj xaiv tus kheej yog hais txog rab peev xwm ntawm tib neeg los xaiv thiab muab kev txiav txim siab uas cuam tshuam rau lawv lub neej. Qhov nov yog hais txog qhov tswj tau tus kheej txoj hau kev thiab muaj peev xwm ua kom caum tau tau raws li tus kheej cov hom phiaj thiab raws li qhov ntsaw. Qhov nov yog rab peev xwm muab tau kev xaiv thiab kev txiav txim siab hais txog ib tug lub neej, xws li teeb cov hom phiaj, npaj tswv yim, thiab ua kom tau raws li cov hom phiaj ntawd. Kev txawj xaiv tus kheej yuav yog lub tswv yim dav uas muaj kev thoob tswv yim nrog rau hauv; tib neeg siv tej tswv yim no los hais kom tau rau lawv tus kheej thiab hais tawm lawv txoj cai kom meej pem.

Tseem ceeb kawg uas koj yuav tau txhawb kom koj tus me nyuam kawm tau cov tswv yim no, thiab pab kom lawv to taub thiab thoob tswv yim txog lawv txoj cai thiab feem xyuam. Cov tswv yim no muaj cuab kav pab lawv ua tau ywj siab thiab ntseeg siab thaum lawv sam sim taug txoj hau kev hloov lub neej uas lawv muaj feem xyuam los ua ib tug neeg laus.

Cov me nyuam hluas muaj qhov tsis taus uas txawj thoob tswv yim li no yuav muaj kev ywj pheej, ntseeg siab, thiab paub tus kheej ntau dua. Nov yog cov hau kev los pab kom koj tus me nyuam kawm txawj thoob tswv yim thiab txawj xaiv tus kheej:

- Txhawb kom lawv hais tawm plaws qhov nws xav thiab nyiam. Qhov ua li no muaj cuab kav pab kom lawv txawj muab kev xaiv thiab muaj kev ruaj siab los muab kev txiav txim siab.
- Pab lawv teeb cov hom phiaj thiab npaj los ua kom tau raws li cov hom phiaj. Qhov nov yog ib txoj kev zoo los qhia cov tswv yim no thiab tsim kom muaj kev ruaj siab tus kheej tau.
- Muab cov tsam thawj los xyauam siv cov tswv yim muab kev txiav txim siab thiab daws teeb meem. Qhov nov muaj cuab kav pab tus me nyuam kawm tau cov tswv yim txawj xav thiab muab tau kev txiav txim siab ntseeg siab hlo.
- Txhawb kom koj tus me nyuam xyauam ua thiab sim ua yam tshiab. Qhov nov yuav pab nws kawm kom muaj kev ruaj siab thiab kawm tau los ntawm qhov nws tau ua los.
- Kawg no, pab thiab txhawb kom nws ua. Qhia rau koj tus me nyuam tias koj ntseeg tau nws thiab nws rab peev xwm ua tau nws cov hom phiaj.



Qhov txhawb kom cov hluas los kawm kom muaj cov tswv yim tseem ceeb no, koj muaj cuab kav pab lawv kom ua tau lawv cov hom phiaj thiab ua tau lawv lub neej raws li lawv xav tau.

### **Cov niam txiv muaj ib tes dej num tseem ceeb nyob hauv lawv tus me nyuam hluas txoj kev hloov lub neej.**

Koj paub koj tus me nyuam zoo, nrog rau qhov nws coj li cas thiab nrog rau lwm tus li cas. Koj paub koj tus me nyuam lub tswv yim, qhov txawj ua, tsis txawj ua, xws li nws rab peev xwm ua tau ib tes hauj lwm hauv tsev yog thaum koj sau ib daim ntauv los qhia nws tias yuav ua li cas yam tsis siv ncauj lus los qhia. Koj tseem paub tias nws kawm tau li cas, tu nws tus kheej li cas, tu nws lub txaj lub chaw li cas, thiab nws muaj feem xyuam npaum li cas los ua tej dej num hauv tsev.

Koj muaj cuab kav txhawb koj tus me nyuam kom nws txawj tshawb xyuas qhov nws txaus siab thiab qhov nws nyiam ua. Qhov ua li no yuav pab nws txheeb xyuas tau txoj hau kev tshawb tau tes hauj lwm thiab muaj lub tsam thawj los kawm tej ntaub ntauv uas yuav pab tau nws mus tau raws li qhov nws txawj thiab txaus siab rau. Nov yog cov lus nug los xam xyuas qhov koj yuav pab tau koj tus me nyuam npaj hloov lub neej mus:

- **Npaj rau lub neej tom ntej nrog rau txoj hauj lwm ua, kev npaj nyob ib lub tsev, thiab rab peev xwm los siv zej zog cov kev pab thiab koom tau nrog zej zog.** Piv xam li, koj tus me nyuam hluas puas caij tau tsheb khiav hauv nroog, mus ntaus pob, mus hauv tuam tsev khaws ntaub ntauv, koom nrog lwm tsev neeg noj tshoob, los yog mus ncaws pob?
- **Npaj rau txoj kev kawm nrog rau qhov txheeb xyuas qhov tus me nyuam hluas kawm tau thiab qhov kawm tsis taus.** Thaum koj paub tej no lawm, koj muaj cuab kav pab tus me nyuam hluas npaj los kawm ntxiv los yog kawm kom tau cov tswv yim no ntxiv li cas nws thiaj li ua tau nws cov hom phiaj.



- **Npaj mus ua hauj lwm uas yog pib los kawm kom paub cov hauj lwm thiab tes dej num uas tus me nyuam hluas txaus siab ua:** Cov tswv yim twg nws yuav tau kawm kom ua tau txoj hauj lwm ntawd? Lub tsev kawm ntawv qib siab twg thiaj muaj cov kev kawm li nws xav tau los kawm caum kom tau tes dej num nws xaiv tau ntawd?
- **Txeb xyuas thiab kawm kom txawj cov tswv yim ua neej nyob nrog rau cov tswv yim koj tus me nyuam hluas muaj, thiab cov tswv yim uas nws yuav tau kawm los yog txhim kho kom txawj dua qub.** Txawm yog nws yuav nyob hauv tsev los nyob nws ib leeg hauv zej zog los, koj tus me nyuam hluas yuav tsum muaj cov tswv yim xws li ua zaub mov noj, mus kiab khw, them tej nuj nqi, ntxhua khaub ncaws, tu vaj tse , thiab tus tej tsiaj.
- **Txheeb xyuas kev sib txuas lus thiab kev txawj koj nrog rau cov tswv yim koj tus me nyuam hluas muaj thiab cov tswv yim nws yuav tau kawm kom txawj ua.** Koj tus me nyuam hluas yuav koom tau thiab txuas tau lus nrog lwm tus li cas? Koj tus me nyuam hluas puas muaj cuab kav tswj tau qhov nws xav thiab tswj tau los yog hloov tau nws tus cwj pwm koj? Koj tus me nyuam hluas puas muaj cuab kav hloov tau ib tes dej num ua mus rau lwm txoj? Cov kev pab txhawb twg yuav pab tau koj tus me nyuam hluas kawm thiab siv tau cov tswv yim no?
- **Tshawb xyuas cov kev pab muaj nyob hauv zej zog.** Lub tsev kawm ntawv los yog lub zej zog twg thiaj muaj cov kev pab los pab koj tus me nyuam hluas txoj kev hloov lub neej? Koj tus me nyuam hluas puas paub muab cov kev pab no los pab nws li cas?

## **Hauv qhov lus xaus, qhov tseem ceeb yog nco ntsoov tias kev hloov lub neej yog ib txoj kev kawm ua, tsis yog ua ib zaug ces yuav tas li ntawd xwb.**

Txawm yuav tsis yooj yim rau txoj kev hloov lub neej mus los, yog muaj txoj kev txhawb thiab cov kev pab txaus lawm, koj tus me nyuam hluas yeej muaj cuab kav npaj tau nws lub neej rau lub sij hawm tseem ceeb li no. Nco ntsoov pib kom ntxov li ntxov tau. Yog koj txhawb npaum li cas ces koj tus me nyuam hluas yuav tau txais cov kev txhawb thiab cov kev pab uas raug raws li qhov nws xav tau zoo dua.

Ib tug me nyuam hluas yuav txawv ib tug thiab xav tau txoj kev npaj hloov lub neej kom ua tau nws cov hom phiaj thiab qhov xav tau. Tam li leej niam leej txiv, koj muaj cuab kav pab koj tus me nyuam li qhov muab cov kev txhawb mus tas li thiab txhob kom nws mob siab ntso hloov lub neej rau lub sij hawm hloov lub neej no. Cov kws txuj thiab lwm tus txhawb pab yuav hloov ib lub caij dhau ib lub caij, tab sis koj yuav yog tus txhawb mus tas lub neej.

## Cov cai tseem ceeb

---

### **Tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus**

IDEA yog ib tsab cai nyob hauv teb chaws America. IDEA yog tseem Fwv tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus uas tuav tswj qhov cov tsev kawm ntawv yuav tau muaj kev kawm ntawv tshwj xeeb thiab cov kev pab cuam rau cov me nyuam muaj qhov tsis taus li cas. Tsab cai no tsim tau nyob hauv xyoo 1975 thiab tau muab koj los hloov kho ntau zaus tab txij thaum ntawd los, zaum tau hloov kho tas los no yog xyoo 2004.

Nyob hauv tsab cai IDEA, cov me nyuam muaj qhov tsis taus muaj cai tau kev kawm ntawv dawb raws li kawm tau (Free Appropriate Public Education) uas yog npaj los raws li qhov lawv xav tau. Qhov nov yog kev kawm ntawv tshwj xeeb thiab cov kev pab cuam, xws li kev qhia hais lus, kev qhia kom tes taw muag, kev cob qhia, kev thauj mus los, thiab kev txhawb pab thiab kev hloov kho los pab kom lawv kawm tau ntawv hauv chav kawm. Tsev kawm ntawv yuav tsum nrhiav thiab ntsuam xyuas cov kawm ntawv uas pom tias muaj qhov tsis taus, thiab npaj ib txoj kev kawm rau lawv.

Tsab IDEA tseem hais kom tsev kawm ntawv muaj kev ntsuam xyuas txhua yam los txheeb xyuas cov kawm ntawv uas xav tau kev kawm ntawv tshwj xeeb thiab muaj cov niam txiv los koom tes muab kev txiav txim siab txog lawv tus me nyuam txoj kev kawm ntawv. Tsab cai no tseem muaj cov tshooj lus hais txog txoj hau kev daws kev cov nyom los txhawb cov niam txiv kom muaj qhov hais tau nyob hauv kev txiav txim siab uas cuam tshuam rau lawv tus me nyuam txoj kev kawm.

Tsab IDEA siv los pab rau cov me nyuam thiab cov hluas muaj qhov tsis taus txij thaum yug tau mus txog 21 xyoo. Tsab cai no tsim los pab txhua tus me nyuam muaj qhov tsis taus kom tau txais txoj kev kawm ntawv uas npaj tau lawv mus kawm tau qib siab, ua tau hauj lwm, thiab nyob tau tus kheej.

### **Tsab ntawv teev kawm ntawv tus kheej**

Tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej yog ib tsab ntawv raws txoj cai uas teev muaj qhov xav tau thiab cov hom phiaj rau txoj kev kawm ntawv ntawm cov me nyuam muaj qhov tsis taus. Kev kawm ntawv tus kheej yog ib txoj kev koom tes tsim ua ke los ntawm cov niam txiv, cov kws qhia ntawv, thiab lwm cov pab qhia ntawv, thiab yog tsab tsim tshwj

zias los txhawb cov me nyuam muaj qhov tsis taus kom tau txoj kev kawm ntawv raws li kawm tau thiab muaj cov kev pab txhawb raws li qhov lawv xav tau thiab txawj ua.

Tsab IEP yog tsab yuav tau muaj raws li tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus (IDEA) hais, tseem fwv ib tsab cai uas muab nyiaj rau cov xeev koj los qhia ntawv rau cov kawm ntawv muaj qhov tsis taus. Tsab IDEA no tshab txhais ib qho tsis taus tias yog qhov cuam tshuam rau ib tug kawm ntawv rab peev xwm los kawm ntawv thiab koom tau nyob hauv tsev kawm ntawv. Piv xam li qhov tsis taus uas yog kev kawm tsis tshua tau ntawv, autism, kev txhoj nyob tsis tswm (ADHD), kev mob hlwb, thiab qhov lub cev tsis taus.

Txoj kev lis kom muaj tsab IEP no yog pib los ntawm kev ntsuam xyuas tus kawm ntawv rab peev xwm kawm ntawv thiab qhov nws xav tau. Ib pab kws txuj, nrog rau tus kawm ntawv tus kws qhia ntawv, tus kws qhia ntawv tshwj xeeb, tsev kawm ntawv tus kws tshawb xyuas kev txawj ntse (school psychologist), thiab lwm tus kws txuj li xam pom yog cov los ua qhov ntsuam xyuas no. Raws li kev ntsuam xyuas tau, pab neeg npaj kev kawm (ua muaj tus me nyuam niam thiab txiv thiab, yog tus me nyuam loj txaus ces yog muaj tus me nyuam koom nrog thiab) yuav los npaj tsab IEP uas yog tsim tshwj zias raws li qhov tus kawm ntawv xav tau tiag. Tsab IEP no yog tsab teev txog txoj kev kawm uas pab neeg npaj kev kawm (nrog rau niam txiv) yuav tau muab koj los hloov kho raws li qhov tus kawm ntawv xav tau ib lub sij hawm dhau ib lub sij hawm. Koog tsev kawm ntawv muab cov kev pab uas tau pom zoo teev nyob hauv tsab IEP yam tsis muaj nuj qis rau tsev neeg them.

### **Tib neeg America muaj qhov tsis taus txoj cai**

Tib neeg American muaj qhov tsis taus txoj cai yog ib tsab cai muaj vaj huam sib luag tsim nyob hauv xyoo 1990. Tsab cai ADA xyuas meej tias cov tib neeg muaj qhov tsis taus muaj cai thiab muaj cov tsam thawj tib yam nkaus lwm leej lwm tus. Tsab cai no txwv tsis pub muaj kev saib tsis taus cov tib neeg muaj qhov tsis taus hauv lub neej txhua fab, nrog rau kev ua hauj lwm, kev thauj mus los, cov kev pab txhawb zej tsoom, thiab cov kev sib txuas lus txhua yam.

Tsab cai ADA tshab txhais ib qho tsis taus tias yog kev tsis taus ntawm lub cev los yog ntawm lub hlwb uas ua rau tus tib neeg ua tsis taus ib tes dej num los yog ua tsis tau ntau qhov ntawm cov dej num hauv lub neej. Ntau qhov dej num ntawm lub neej yog mus kev, pom kev, hnov lus, hais lus, ua pa, thiab ua ib txoj dej num twg. Tsab cai no txwv tsis pub muaj kev saib tsis taus los ntawm qhov tsis taus nyob hauv chaw ua hauj lwm, cov tsev kawm ntawv qib siab, cov kev pab zej tsoom, thiab zej zoj tej chaw nyob. Pab kom koj tus me nyuam to taub qhov tiv thaiv nyob hauv tsab cai no yog ib qho tseem ceeb rau txoj kev hloov lub neej mus. To taub koj tus me nyuam txoj cai thiab kev tiv thaiv tseem yuav pab koj los ua tau ib tug thooob tswv yim muaj zog hlo.

**Hnub nyoog tiav niam tiav txiv yog ib txoj kev loj hlob tseem ceeb rau ib tug tib neej hluas, uas yog ib qhov cim qhia txoj kev hloov lub neej ua ib tug me nyuam los mus ua ib tug tib neeg laus.**

Qhov muaj hnub nyoog tiav niam tiav txiv yog 18 xyoo nyob hauv xeev Minnesota thiab txhua lub xeev tshwj kiag 3 lub xwb. Cov hluas muaj 18 xyoo thiab laus tshaj ntawd yuav los sawv cev rau lawv tus kheej tau nyob hauv tsev kawm ntawv, nrog rau cov muaj kev pab, hauv tsev kawm ntawv qib siab, thiab cov tswv chaw ua hauj lwm, tsis li ntawd ces cov niam cov txiv yuav tsum muaj kev tso cai raws cai hais tias lawv yog tus saib xyuas ntawm lawv tus me nyuam hluas ntxiv.

Rau cov hluas muaj qhov tsis taus muaj hnub nyoog nto 18 xyoo lawm, txoj kev hloov lub neej kuj tsis yooj yim kiag li. Lawv muaj feem xyuas raws txoj cai rau qhov lawv ua, nrog rau qhov muaj kev txiav txim siab rau lawv tus kheej txog txhua yam hauv lawv lub neej, xws li kev noj qab haus huv, kev kawm ntawv, thiab kev siv nyiaj txiag. Qhov nov tsis txhais tau tias niam txiv los yog tus saib xyuas yuav tu txoj kev pab lawv lub neej lawm. Qee tus hluas muaj qhov tsis taus yuav tsis muaj cuab kav muab kev txiav txim siab ywj pheej tau. Niam txiv tseem muab tau kev sab laj txhawb lawv cov me nyuam rau yav laus; lawv tseem muab tau txoj kev txhawb thiab kev taw qhia li lawv xav tau, tab sis qhov muaj cai txiav txim siab tiag ces kuj nyob ntawm tus hluas no lawm.

**PACER CENTER**   
COV MUAJ YEEJ RAU COV ME NYUAM MUAJ QHOV TSIS TAUS®

**8161 Normandale Boulevard  
Minneapolis, MN 55437-1044**

**952.838.9000  
PACER@PACER.org  
PACER.org**

PACER Center qhov kev pab hu ua Launch no tau txais ib qho kev pab los ntawm tseem fww teb chaws fab kev kawm ntawv qhov chaw tswj hwm kev rov peem tsheej. Cov ntsiab lus hais tawm no tau tsim los raws li qhov kev sib pom zoo nrog tseem fww teb chaws fab kev kawm ntawv (PR/Award #: H235F200010). Tiam sis, cov ntsiab lus hais no tsis yog cov hais sawv cev tseem fww fab kev kawm ntawv txoj cai thiab yuav muab tsis tau coj los hais tias yog qhov tseem fww pom zoo ua.